

山东大学外国语学院2013年度本科教学质量报告

2013年,山东大学外国语学院借着党的十八大精神鼓舞的东风,继续秉承“为天下储人才,为国家图富强”的办学宗旨,本着培养“国内一流本科生”的人才培养理念,坚持“夯实基础,拓展技能,创新思维,全面发展”的“全人教育”培养模式,践行学校“三跨四经历”特色培养新路。学院的本科教学工作取得了可喜的发展和变化。

第一部分 外国语学院本科教学基本情况

一、本科人才培养目标

山东大学外国语学院坚持以培养和造就民族精英和社会中坚为己任,倡导思想性、创新性、特色性教育,培养学生全面掌握语言学、文学及相关人文社会科学等方面的基础知识;具备获取与运用知识能力、独立分析与创新能力;具有扎实的外语语言基础和较熟练的听、说、读、写、译能力;了解我国国情和外语国家的社会和文化;具有较好的外语表达能力和基本调研能力;具有一定的实践应用第二外语的能力;掌握文献检索、资料查询的基本方法,具有初步科学研究和实际工作能力;使学生成为具有高度的社会责任感、良好的文化素养、开阔的国际视野、过硬的社会竞争力和创造力、个性与人格健全发展的高素质、创新型人才,能适应教育、外事、经贸、旅游、文化、新闻出版、法律、科技、军事、科研等部门的工作。

二、学科与专业情况

山东大学外国语学院现为外国语言文学一级学科,下设7个语种,8个专业,9个系,10个教学单位,开设英语、翻译、俄语、日语、朝语、法语、德语、西班牙语等8个本科专业,此外还承担全校本科生、研究生、网络生和成教生的全部公共外语教学任务。

三、各类在校生情况

截至2013年底,山东大学外国语学院在校本科生1435人,硕士研究生260人,博士研究生41人,外国留学生32人。

四、师资队伍的数量和结构

截至2013年12月31日,山东大学外国语学院(不含大学外语教学部)拥有在

职教职工114人，其中专任在岗教师88人。聘任外籍教师14人。专任教师中，山东省教学名师2人，入选教育部新世纪优秀人才计划4人。教授19人（22.7%），副教授36人（42%），讲师30人（34.1%），助教3人（3.4%）。在读及具有博士学位69人（78.4%），其中海外博士17人（19.3%），具有一年以上海外留学经历的教师84人，占专任教师总数的96.6%。

五、本科生师比、本科课程主讲教师情况

截止到2013年底，山东大学外国语学院专任教师88人，聘请外籍教师14人。拥有本科生1435人，生师比16.3:1。60岁以下教授17人，全部担任本科课程，教授上课率100%。

各专业生师比一览表

专业名称	学生人数	专任教师人数（含外教）	生师比
英语（含翻译）	644	40	16.1:1
俄语	111	11	10:1
日语	195	16	12.2:1
朝鲜语	102	8	12.8:1
法语	127	10	12.7:1
德语	124	8	15.5:1
西班牙语	132	7	18.9:1

六、图书资料及信息化建设

山东大学外国语学院现有图书资料室225平方米，拥有馆藏纸质图书5万余册，各类电子图书8000余种，电子期刊3000余种，绝大多数为各语种外文图书、期刊。生均外文图34.6册。此外，学院还拥有3万余部数字化影音影像资料，正逐步通过网络存储和自主学习平台，供学生课下自学使用。

七、实验教学条件

山东大学外国语学院现有专属多媒体教室8间，数字化语音实验室8间，自主学习室1间，同声传译室1间。基本满足专业教学需求。此外，自主学习室还开发扩容近20T的空间，存放各语种数字音像制品。

八、文化素质教育建设

外国语学院的学生文化素质教育建设成果丰硕，取得了一系列标志性成果，并定期开展年度有规模和影响力的校级文化建设活动。

1. 校级外国文化节

自2008年起，外国语学院发起外国文化节活动，经过5年多的培育与成长，该节日逐步走向学校，成为校级文化展览与汇演的舞台。如今，外国文化节已不仅仅属于外国语学院，更是山东大学的一个校园文化建设品牌，吸引一级级同学参与，为一级级同学服务。

2. 学院各专业外语大赛

外国语学院课外实践与文化活动的各内容是各专业每年各级别演讲比赛。2013年，外国语学院各专业各年级学生共参加省级及以上专业类大赛14项，三等以上奖项取得18人次。同时，在各类大赛校级、院级选拔活动中，有更多的同学参与其中。初步统计，同学们的参与率占55.3%。

外语学院 2013 学年赛事一览表					
序号	比赛名称	时间	比赛级别	获奖学生	获奖等级
1	第 18 届 21 世纪杯	2013. 3. 24	全国总决赛	黄嘉颖	三等奖
2	外研社杯	2013. 10. 21	山东省决赛	黄嘉颖	特等奖
3	全国口译大赛	2013. 11. 17	山东省决赛	姜钰、邹洋洋	一等奖、二等奖
4	华澳杯	2013. 11. 24	华东区决赛	燕鸽	一等奖
5	外研社杯	2013. 12. 6	全国总决赛	黄嘉颖	二等奖
6	全国口译大赛	2013. 12. 7	华东区决赛	姜钰、邹洋洋	一等奖、二等奖
7	21 世纪杯	2013. 12. 16	山东省决赛	张佳宁、徐晶	特等奖、一等奖
8	全国口译大赛“俄语邀请赛”	2013. 10	国家级	李书曼	三等奖
9	全国高校俄语大赛	2013. 10	国家级	郑德隆	单项三等奖
10	全国高校俄语大赛	2013. 10	国家级	崔佳雯	三等奖
11	“第二届”中俄大学生歌手大赛	2013. 10	国际大赛	白婧伊	三等奖
12	首届“精彩韩国”韩语编译大赛	2013. 12	全国级比赛	赵航	二等奖
13	“永旺杯”全国口译大赛	2013. 10	全国比赛	杜渐	优秀奖
14	“领事杯”演讲比赛	2013. 11	山东省	田媛媛、黄路尧	一等奖、二等奖

3. 各类学术系列论坛与讲座

为营造学术氛围，倡导学习风气，外国语学院还在学院开设了各类学术论坛与讲座活动，大大拓展了同学们的知识面，拓宽了学生们的学术视野，锻炼了他们的学术思维。2013年，学院共举办各类学术讲座65次，包括：知新语言学沙龙、语翼讲坛、博雅翻译论坛、跨文化交际论坛等。

4. 校园文体活动

外国语学院本科生永远是一个朝气蓬勃、奋发向上、青春激昂的群体。在校园里各类文体活动中，总有他们飒爽的英姿。

第二部分 外国语学院本科教学改革与创新与特色

2013年，外国语学院本着“培养国内最优秀的本科生”办学宗旨，不断深化“三跨四经历”人才培养模式，在本科教学改革与创新方面，不断探索，与时俱进，走出了一条颇具山东大学特色的外语人才培养新路。

一、以本为本，注重本科教学。

结合学校的管理规定，外国语学院继续深化和加强本科教学质量，注重过程与效率，强调细节。

1、注重过程，突出教学质量。

注重教学过程的每一个环节，是保障教学质量的有效手段。每学期开学前的教学安排与开学第一课的教学例行检查，看似习以为常，实则不可或缺的重要环节。过程还体现在期中教学检查、试卷质量检查、教学督导、考试巡查等几个环节。本年度的本科教学整体运行平稳，体现了每一位老师认真负责的教学态度。

2、注重效率，强化教学督导。

教学督导员制度是学校加强本科教学质量的重要手段之一，也是学生评教的有益和必要补充。我院校级教学督导员刘淑梅老师和院级督导员纪云霞老师工作认真细致，责任心强，她们总是第一时间把听课内容和发现的问题反馈给学院分管领导并对一些问题提出合理的解决办法和建议。外国语学院的教学督导工作多次得到本科生院的表扬。

3、注重质量，改进考核方式。

考试考核作为检验教学质量和效果的有效手段，既对学生的学习有一个监

控和了解，也对任课教师的教学有反馈和改进。在探索改进考试考核方式方面，外国语学院结合外语专业教学特点，采用多手段、多阶段、多形式的考核革新，收到良好效果。

4、注重细节，强化服务意识。

作为本科教学的直接管理机构，学院教务科工作的强度和质量有目共睹。在做好教学管理工作的同时，强化教务科的服务意识，即服务每一位老师和每一位同学。教务科在课程安排、材料报表、成绩输入与打印、学籍管理、试卷收集与分发、暑期双学位等工作中任劳任怨，既保证了本科教学的良好秩序，也方便了老师和同学。

二、完善制度建设

2013 年，结合学校本科生院各项工作的具体实施和开展，为规范和加强管理，外国语学院本科教学注重制度建设，对之前的一些规章制度进一步进行了完善和修订。

1、通过以往经验，结合不断出现的新情况，适时推出《山东大学外国语学院推荐免试研究生实施办法》（讨论稿），指导本科生的推免保送工作。该讨论稿的部分条款在本科生院征求学校修改意见座谈会上得到认可。

2、为进一步提高本科教学质量，加强本科生的毕业论文质量审核，结合学校有关规定，进一步完善了《外国语学院本科生毕业论文质量审查办法》，设计了《外国语学院本科毕业论文质量检查表》，对本年度所有本科生的毕业论文进行了质量审查。经过对 2013 届毕业生论文审查，极大提高了毕业生论文质量与水平，收到良好效果。德语系有一人答辩未通过，最终延期半年答辩。

3、鉴于我院本科生国际交流访学的力度不断加大，海外访学学生的学习监控成为一个难点。为有效保障海外访学学习效果，顺利与国内教学衔接，根据学校有关规定，2013 年，学院进一步修订完善了《外国语学院海外交流学生学习管理办法》，该管理办法规定了海外访学同学的选课类型、周课时数和专业课程修课最低标准，在学生出境访学前填写《外国语学院海外交流学生学习计划表》，经系主任签字确认后，方可办理其他出境手续。

三、教学效果及成绩

1、国家级精品类课程建设取得新突破。2013 年，由丛亚平教授主持的《俄

语翻译》获评国家级精品资源共享课，是我校外语学科第一门国家级精品资源共享课。

2、课堂评估质量提升，教师与同学们沟通顺畅。2013 年全年，教学评估后 5%的教师经督导员评审，全部合格。全院共有 3 位教师获评“2013 年度课堂教学质量优秀奖”。

3、课程中心建设取得突破：截止 2013 年 12 月 9 日的第 10 期汇总情况，外国语学院目前课程中心网站总数 93 门，覆盖课程数量 89 个，排名全校第 8 位；同时，与去年同期相比，课程网站纯增长量为 79 个，覆盖课程增长量为 69，分别排名全校第 5 和第 6 位。

4、积极推动各种项目申报。2013 年，已成功申报获批《俄语翻译》国家精品资源共享课程；翻译系特色专业；校级教改立项 6 项；校级优秀教学成果奖一等奖 2 项，二等奖 4 项；教学促进与教师发展中心重点项目 1 项。

四、立足专业实际，探索新型教学管理模式

1、专业骨干教师配备班主任制度

自2012级开始，为配合学校班主任制度，结合外国语学院小班化教学特色，学院办公会决定，从院领导开始、系主任带头、教授优先原则为各年级配备班主任，帮助各专业学生进行专业规划与设计、人文传统教育、专业理论学习与技能训练等方面的辅导。教授博导为一年级新生进行专业辅导与人生规划，学生们的兴趣大增，专业思想也趋于稳定。

2、注重1-2年级专业教学

目前，外国语学院在部分专业实行专业骨干师资重心前移到大一、二低年级教学阶段。通过多年的实践与探索，综合国内各兄弟院校的实践经验，结合外语专业教学专家的意见和建议，大一、大二阶段的专业外语教学必需配备最优良的师资，夯实基础。最优秀的师资前移到本科一、二年级有助于同学们更好地打好语言基础，养成良好的学习习惯，在高年级阶段会凸显自主学习能力的提升与拓展。学院计划在新学年全面铺开此项举措。

3、考试方法革新

从2012-2013学年上学期期末考试开始，外国语学院尝试有专业特色的考试方式与方法改革。结合外语专业特点，将一年级精读课考试分为两部分，一部分

是笔试，纳入考试周；一部分是口语考试，与外教口语考试一起进行。这样一来，将一年级外教口语课全部安排为考试课，由外教和精读老师共同主考，分别记录成绩。口语考试成绩占精读考试的30%。之所以有此决定，就是基于对一年级零起点学生的语音语调进行跟踪与过关测试，筛查不合格学生，有重点进行辅导。

4、低年级口语小班教学

为保障低年级同学口语课教学质量，尽可能使更多的同学得到锻炼与学习机会，自2012-2013学年上学期开始，在部分小语种班推行低年级口语课小班教学制。鉴于目前部分语种班级招生建制过大，不利于语言学习的现实，我们在部分专业推行此措施，已初步收到良好效果。

5、优材特色人才培养计划

2013年，本着“为天下储人才，为国家图富强”的办学宗旨，突出人才培养特色，借鉴国内其他高校外语专业的做法，外国语学院依托校级教改立项，论证开设外语专项优材特色人才培养班——梁实秋班。经过多次商讨和调研，最终决定在2014级新生中开始选拔实施。

第三部分 存在的差距与不足

2013年，外国语学院的本科教学工作不断探索与创新，取得了一些成绩，但也应看到不足，主要表现在：

1、专业特色教育尚未突出。在积累了多年成功经验的基础上，如何把外语专业的特色教育凸显出来，打造一支真正能代表我校外语学科水平的高端人才，是我们今后致力的方向。计划借助“梁实秋班”这个平台，加快此项工作的推进和落实。

2、本科教学的国际化建设还有待突破。目前，外国语学院本科生的海外交流数量占全校的50%以上，从规模上看已经小有成就，但从质量上看，还有较大不足与差距。如何在中外联合培养方面多探索，多引进，多派出，实现数量和质的双丰收，是我们未来一段时间需要加强的重要内容。

3、课程设置与专业建设亟待现代化更新。专业与课程的现代化建设远远不够，传统的外语教学与课程名称历史沿用几十年，与当今世界发展潮流相脱离，与我国社会需求脱节。如何改造专业并为我国的社会经济建设发挥更大作用，也是我们未来一段时间需要发力的中心点之一。

总之，在学校本科生院的统一领导下，在各级领导的关心与支持下，在全院师生的共同努力和辛勤付出下，外国语学院2013年的本科教学工作在原有的基础上实现了新的增长和发展，逐步显现出其新的活力。相信在未来，学院的本科教学一定会走上良性发展的快车道，为我国的社会经济现代化建设做出更大的贡献。